

# EUSKALERRIAREN ALDE

Revista de Cultura Vasca (1911 - 1931) Fundada por Arturo Campión,  
Julio de Urquijo, Carmelo de Echegaray y Domingo de Aguirre.

Dirigida por Gregorio Mújica.

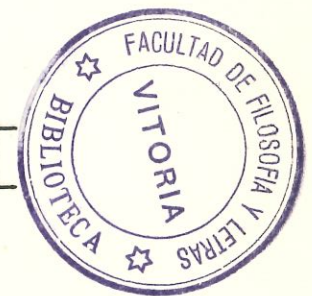
Prólogo

de

José Miguel de Barandiarán

Con la destacada colaboración de los citados y de J. Altadill, O. Apraiz, J. Arana, T. Aranzadi, D. Areitio, F. Arocena, J. L. Arrese, J. B. Ayerbe, R. M. Azkue, R. Berraondo, J. M. Barandiarán, J. A. Donostia, B. Echegaray, G. Echevarría, E. Eguren, E. Escarzaga, J. Etayo, J. Gárate, F. Gascue, J. C. Guerra, A. Huarte, J. Irizar, S. Ispizua, J. Iturrioz, R. Izaguirre, J. Izarra, J. I. Iztueña, G. Lacombe, V. Laffitte, P. Lafond, F. J. de Landaburu, J. J. Landá-zuri, P. Lhande, O. Larumbe, J. Larrea, J. R. Larrínaga, M. Lecuona, A. Mendiola, F. Mendoza, M. Milá y Fontanals, M. Mújica, S. Mújica, E. Munarriz, J. Ollurta, N. Ormaechea, N. Otaño, F. Quadra Salcedo, P. M. Soraluze, R. Sota, A. Tellería, E. Urroz, E. Urrutia, J. A. Vega, J. Vinson, W. Webster, E. Wigram, J. Zalba, J. Zufiria y los más prestigiosos vascólogos de la época.

VOL. I



EDITORIAL  
LA GRAN ENCICLOPEDIA VASCA  
BILBAO, 1974

EUSKAL ENZIKLOPEDIA

En esta edición se han incorporado los datos más recientes de la lengua vasca.

Elaborada por el equipo de la Real Academia de la Lengua Vasca.

1973

Los datos de esta edición.

### EDITORIAL LA GRAN ENCICLOPEDIA VASCA

Zalla - Vizcaya /// Calzadas de Mallona, 8 - Teléfono 23 86 03 - BILBAO - 6

Director: JOSE MARIA MARTIN DE RETANA. Apdo. 1510 - BILBAO.

El equipo de la Real Academia de la Lengua Vasca ha elaborado esta edición de la Gran Enciclopedia Vasca. En ella se han incorporado los datos más recientes de la lengua vasca. El equipo de la Real Academia de la Lengua Vasca ha elaborado esta edición de la Gran Enciclopedia Vasca. En ella se han incorporado los datos más recientes de la lengua vasca.

1973

PRACOR. - Muelle de Olaveaga, 22 - BILBAO-13.

Depósito Legal: BI - 3181 - 1973.

ISBN: 84 - 248 - 0096 - 6 Obra completa

ISBN: 84 - 248 - 0098 - 2 Volumen I

### *BILDUMA ONEN ASERAN, ITZ BI*

### PROLOGO A ESTA REEDICION

**EUSKALERRIAREN ALDE** era una publicación periódica —quincenal al principio y mensual después— que desde su fundación en 1911 aspiraba a ser un órgano de convergencia de corrientes dispersas en el campo de la vascológia, una suerte de sinopsis de adquisiciones y avances efectuados e instrumento que promoviera iniciativas e investigación y estudio de nuestro país. Desarrolló su plan en dos secciones: una en castellano y otra en vascuence (**EUSKAL ESNALEA**).

Por eso el plan señalado a la nueva revista comprendía los estudios relacionados con la tierra vasca, con el pueblo que la habita, su lengua, su historia, sus artes, su folklore, sus relaciones con otros pueblos y hechos gloriosos de los vascos. Todo ello, sin permitir que la voz de la pasión ahogue "la expresión templada, modesta y serena de la verdad", como se anunciaba en su primer número. Con tales propósitos, claramente expuestos por sus fundadores, empezó su vida la revista.

Entonces, como hoy, los problemas que la vascológia tenía planteados, entraban principalmente en el dominio de la antropología, de la geografía humana —la tierra y los modos de vida—, de la historia, de la arqueología, de la etnología, de la sociología y de la lingüística. Estas ciencias habían descubierto y codificado ya sus reglas propias y, mediante ellas, era posible estudiar, con la objetividad que la crítica demanda, diversos aspectos del tipo físico y de la cultura de los vascos.

Afortunadamente existían a la sazón en el país especialistas en cada uno de esos ramos del saber, entre los cuales

***Euskalerraren alde eta Euskal Eснаlea*** aldizkari baten bi atal edota bi aldizkari batean, argitarazi zituen Gipuzkoa'ko aldundiak: erderaz bat, euskeraz bigarrena. Berenizearoa: 1911-1931.

*Euskal ezikera ikasi, berotu eta indartu: auxe zan beren egitekoa. Asmo ortan, euskal ikaskuntzai buruz, anemen edaturik zebiltzan gogoeta eta eritziak azaltzen saiatu zan; baita ikaskunde askoi beren agerbidea ematen ere eta ordurarte egindako aurrerapenen ezaguera eskaintzen eta azterketa berriak kilikatzen.*

*Aldizkari auen buruzpidea, azterketak euskal-gaietan eraikitzea: gure lurralde eta erria ezagutzeko, euskera ikasi eta ikaserazteko, emengo oikundeak eta euskaldunen egintza ospagarriak agertzeko.*

*Beren lanbidea gure giza-lutelesti, antropologi, arkeologi, kondaira erti linguistikaren erloetan zegon zuindua. Lanbide ortan neurritz eta zuzen, aldekeri gabe, ibiltzea: auxe zan, leenengotik, aldizkarien sortzailleak adierazi zutenez, beren asmo eta egitamua.*

*Zorionez, ikaskuntza auek bazeuzkaten jadanik beren bide eta egitarauak neurritz esituak. Beraz gure ikertzaleak ikaspide zuzena erabiltzen auzuten.*

*Ba-ziren orduan emen jakintsu asko, euskal jakiundetan goraki larmenduak: ospetsuak, alegia, eta entzute aundiko liburu eta aldizkariaren egilleak. Aipa ditzagun Kampion (Arturo), Urkixo (Julio), Agirre (Txomin), Etxegaray (Karmelo eta Bonifazio), Mujika (Serapio) eta Mujika (Gregorio) gure aldizkariaren*

figuraban Campión (Arturo), Urquijo (Julio), Aguirre (Domíngolo), Etchegaray (Carmelo y Bonifacio) y Mujica (Serapio y Gregorio) fundadores todos ellos de la revista. Con éstos colaboraron Julio Altadill, Julián Apraiz, Baraibar (Federico), Telesforo de Aranzadi, Juan Carlos de Guerra, Larreko, Nicolás Ormaechea, Pierre Lhande, Dámaso de Intza, J. M. Echeita, Pillipe Ayerbe, Ramón Inzagaray, Eugenio Urroz, Paulo Zamarripa, Justo Garate, Vicente Laffitte, Ildefonso Gurruchaga, Resurrección M. de Azkue, J. B. Daranatz, Joaquín Yrizar, Toribio de Alzaga, Emeterio Arrese, etc. Cerca de cuatrocientos escritores e investigadores colaboraron en la revista y en su noble empeño.

Los modos de vida propios de nuestra población, sus usos y costumbres, su lengua, su religión, su historia (220 trabajos), sus artes, sus juegos y los demás elementos de su acervo cultural fueron objeto de más de setecientos estudios e informes publicados en las dos secciones de la revista. Esta organizó, además, diversos certámenes y concursos mediante los cuales movilizó a varios centenares de escritores que presentaron los más variados trabajos, de los que fueron premiados alrededor de doscientos.

Contribuyó poderosamente a elevar el nivel cultural de sus numerosos lectores, a poner en contacto a muchos hombres de letras y a formar ambiente propicio para la celebración del gran congreso de estudios vascos de Oñate (año 1918). Su colaboración en las tareas de aquella asamblea, en el cumplimiento de los acuerdos allí tomados y en la preparación de otros congresos que siguieron, fue un valioso esfuerzo en el magno proceso de la toma de conciencia del pueblo vasco, o de la conquista de sí mismo y de la búsqueda de una articulación orgánica.

La muerte de don Gregorio Mujica, director de *Euskalerrriaren alde* y principal responsable de su admirable orientación, ocurrida en julio de 1931, y la posibilidad de que su plan pudiese seguir desarrollándose al amparo de otras instituciones y publicaciones ya en marcha en el país, fueron causa de que desapareciera la benemérita revista que dejó huella imborrable en la historia de los estudios vascos.

*sortzailleak. Auekin batera zebiltzan beste asko: Aranzadi (Telesforo), Azkue (Resurrezion M.), Altadill (Julio), Apraiz (Aingeru), Baraibar (Federiko), Gerra (Juan Karlos), Larreko, Daranatz (J. B.), Ormaetxea (Nikolas), Lhande (Pierre), Intza (Damaso), Etxeita (J. M.), Ayerbe (Pillipe), Inzagaray (Erramun), Urroz (Eugenio), Zamarripa (Paulo), Garate (Justo), Laffitte (Bizente), Gurrutxaga (Ildefonso), Yrizar (Joakin), Alzaga (Toribio), Arrese (Emeterio), e.a. Lareunbat idazle eta ikertzaile, aldizkari onen eta bere egillenen lankide bezela, ageri dire.*

*Euskaldunen bizikera, oikunde, lege, ertilan, izkuntza, kondaira, erligio, jolas, joku eta ezikeraren beste atal eta ikusgune askoren berriak eta irakaspenak —zazpireundik goiti— irakurtzen al ditugu aldizkariaren adaki bietan.*

*Bere batzordeak eraendu zituen gañera ainbat leiaketa eta, auen bidez, eunka idazle bultzatu, igjerazi eta lanean jarri zituen; eta aunitz gaietako gutunak bildu. Baita auetako berreunbat saritu ere.*

*Aldizkariaren egitekoa, ustez-eta apala aseran, ekinaldi aundia bilakatu zan: irakurleen artean ikasgura gaitza piztu eta eraiki zuan eta ikerle eta ikastun asko elkartu zituan. Oñatia'n 1918 urtean egin genduan euskalikaskuntzen billera nagusirako giro egokia sortzen eta arako bideak zuzentzen azkarki saiatu zan. Eta ondoren, billerako erabakiak onartu eta berak betetzen alegiña egin zuan; baita geroztiko beste billera nagusiak gertutzen eta eraentzen ere.*

*Euskalerrria bere buruaz jabetu dedin, eta bere izakera eta ezikera gogoetan erabili ditzan, agerkaiak eta edazpideak arretaz auta zituan.*

*Zoritxarrez ordea, 1931go Uztaillean, ekintza ikusgarri aren zuzendari eta eraentzale bere aldi guztian izan genduen Mujika (Gregorio) jauna il zitzagun eta bereala Euskalerrriaren alde eta Euskal Esnalea ixildu.*

*Auen lanbide, egitamu eta zuzia beren gain artu eta jarrai zezaketen agerkari eta elkargoak gure artean orduko baziren noski. Orri esker, zuzia etzen galdu, eskuz aldatu baiño.*

*Gaur, berrogei ta lau urtez gero, aldizkari ura eskuratzen ez da erraz.*

Hoy no es fácil tener a mano los números de esta publicación a los cuarenta y cuatro años después de su última entrega. Por eso tiene especial importancia su reedición en forma de volúmenes que comprenden toda la colección. El lector encontrará ahí, en más de una ocasión, inesperados materiales en medio de un amplio repertorio de ideas y de cosas.

Atáun, 27 de marzo de 1974.

José Miguel de Barandiarán

*Orregatik berriro argitaraztea eta sorta gutxitan aren sail guztia ematea aurrerapen aundia dala deritzat. Arrobi ortan irakurleak atxemanen ditu aunitz gai; agian baita ustegabeko buruzpide eta berri asko ere. Nere ustez, Euskalerrriaren alde eta Euskal Esnalea, aldizkari bien oraingo argitaldi onek benetako irabazia gure ikaskuntzari dakarkiola.*

Ataun'dik, 1974go Epailaren 27n.

Barandiarán'go Joxemiel.

